

 Česká republika

Mezinárodní obchodní komora

*Celosvětová obchodní organizace*

Výroční zpráva

**2006**

# Obsah

Dosažené výsledky činnosti v roce 2006 .....	3-5
Strategické priority pro rok 2007 .....	6
Hospodářské výsledky 2006 .....	7
Zpráva auditora .....	7
Výkonná a dozorčí rada, sekretariát ICC ČR .....	8
Seznam členů .....	9



Seminář Námořní přeprava  
2.2.2006



Seminář pojištění přepravních rizik  
v mezinárodním obchodě 30. 3. 2006



Mezinárodní seminář  
Trade Finance (Mayerl, O' Brian,  
Šubert a Bergamin) 5. 4. 2006

## Dosažené výsledky činnosti v roce 2006

Posláním ICC je podporovat mezinárodní obchod a investice a vytvářet příznivé prostředí pro rozvoj celosvětového obchodu a tím i přispívat k vyššímu celosvětovému životnímu standardu. ICC provádí tuto politiku prostřednictvím doporučení a stanovisek předkládaných vládám všech zemí a mezinárodním organizacím, vytvářením pravidel a standardů usnadňujících přeshraniční obchodní transakce a lobováním u významných mezinárodních organizací, institucí a vlád zemí za odstranění překážek v mezinárodním obchodě.

Světová ekonomika a obchod čelí neustále novým změnám. Mezinárodní obchodní komora pomáhá členům přistupovat k těmto změnám konstruktivně a efektivně.

V roce 2006 pokračovala ICC ČR v plnění svých závazků vyplývajících ze Statutu a Úmluvy s Mezinárodní obchodní komorou. Ústředí ICC v Paříži realizovalo řadu projektů, na některých z nich se ICC ČR přímo podílela. Především to byla podpora a snaha o úspěšné završení Katarské-



*Ing. Jiří Kunert  
předseda ICC ČR*

ho kola WTO, jehož průtahy silně znepokojují podnikatelskou sféru celosvětově včetně ČR. ICC ČR vyjádřila svou podporu spoluúčasti na oficiálních stanoviscích ICC, které byly předány představitelům G8, WTO, EK a vládám členských zemí WTO. Společně s ICC zastáváme názor, že mnohostranný svobodný obchod je nejlepší forma spolupráce, která umožňuje všem zemím posilovat ekonomiku a zvyšovat životní standard svých obyvatel.

Rok 2006 byl rokem 70tého výročí používání doložek INCOTERMS. ČR patří mezi ty země, které plně uplatňují dohodnutá pravidla. ICC ČR se nezastupitelnou měrou trvale podílí na vzdělávacích akcích souvisejících s Incotermsem. 70. výročí jsme oslavili pracovní - seminářem a návazně jsme uspořádali další seminář věnovaný mezinárodní kupní smlouvě, jejíž nedílnou součástí jsou doložky Incoterms. Účast prof. Ramberga a prof. Debbatisty, spoluvůrců těchto pravidel a bohaté praktické zkušenosti JUDr. Šuberta na seminářích ICC ČR jsou zárukou kvality pro jejich účastníky.

Neméně významná událost - revize Jednotných zvyklostí a pravidel pro dokumentární akreditivy UCP 600 - byla předmětem zájmu celé bankovní a podnikatelské sféry. V roce 2006 vyvrcholily práce na revizi vydáním originální anglické verze UCP 600. Ban-



*Ing. Vladimír Prokop  
výkonný ředitel ICC ČR*



kovní komise ICC ČR se podílela na diskusi a připomínkovém řízení k revizi a přeložila ji do českého jazyka. Revize UCP 600 vstupuje v platnost od 1. 7. 2007 a díky aktivitě ICC ČR v této oblasti, která zahrnuje i celý seriál seminářů, může naše podnikatelská a bankovní sféra tuto revizi bez obav uplatňovat.

V roce 2006 vydala ICC nový etický kodex reklamy a marketingové činnosti. Jeho novelizaci vyvolala technologická exploze v komunikačních technologiích a potřeba nových etických pravidel. Seznámení odborné veřejnosti s novým kodexem bylo provedeno prostřednictvím Bulletinu ICC ČR.

Velká pozornost byla věnována přepravě zboží. Jednotlivé druhy přepravy a pojištění zboží byly tématem seminářů, na kterých ICC ČR úspěšně spolupracovala s Českou pojišťovnou, a.s., AIG pojišťovnou, a.s., Kooperativou, a.s.

Byla navázána úspěšná spolupráce se Svazem spedice a logistiky a Českou společností pro dopravní právo a jejím

prvním výsledkem byl společný seminář Mezinárodní silniční doprava nákladů - kamionová doprava a příprava dalších s podobnou tematikou v roce 2007.

Mezi mimořádně úspěšné akce lze zařadit i řadu bankovních seminářů a konferencí s mezinárodní účastí a zejména Česko-ruskou konferenci organizovanou společně s CzechTrade, Komorou SNS a Ruským velvyslanectvím, ke které dala ICC ČR podnět a zabezpečila obsahově významnou část věnovanou financování obchodu s Ruskem. Konference se zúčastnilo více než 200 zahraničních a domácích expertů. Podle hodnocení účastníků to byla největší a nejvýznamnější akce pro CzechTrade a ICC ČR v roce 2006.

ICC ČR pravidelně vydává svůj Bulletin, ve kterém informuje o dění a aktualitách v činnosti ICC a mezinárodním obchodě. Zajišťuje poradenský servis z oblasti bankovníctví, financování zahraničního obchodu, pojištění, přípravy kontraktů a Incoterms.

### Přehled seminářů a konferencí v roce 2006:

- 6001 seminář Pojistné dokumenty v dokumentárních akreditivních
- 6002 seminář Námořní přeprava
- 6003 seminář Pojištění přepravních rizik v mezinárodním obchodě
- 6004 mezinárodní seminář Pre-Annual Survey ICC ČR Seminar on Trade Finance with focus on role of Transport Documents in Letters of Credit
- 6005 seminář Incoterms
- 6006 seminář Úskalí zadávání zakázek a uzavírání smluv podle dokumentu FIDIC - Silver Book
- 6007 seminář Bankovní záruky podle anglického práva
- 6008 seminář Nový zákon o veřejných zakázkách v praxi



Seminář Incoterms  
(JUDr. Šubert) 27. 4. 2006



ze semináře FIDIC 30. 5. 2006

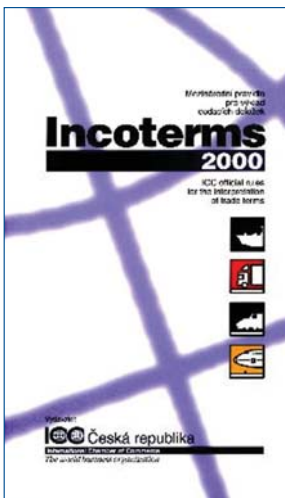


Seminář Úskalí zadávání zakázek a uzavírání smluv podle dokumentu FIDIC  
(Dr. Kohout) 30. 5. 2006

- ▮ 6009 seminář Pojistné dokumenty v dokumentárních akreditivních
- ▮ 6010 seminář Vzorová mezinárodní kupní smlouva a vztah k dalším pravidlům v mezinárodním obchodě
- ▮ 6011 seminář Mezinárodní silniční doprava nákladů - kamionová doprava
- ▮ 6012 seminář UCP 600 - nová revize Jednotných zvyklostí a pravidel pro dokumentární akreditivní, dok. akred. včera, dnes a zítra - vývoj akreditivů, současné trendy, využití moderních technologií
- ▮ konference Česko-Ruský obchod

**Publikace vydané ICC ČR:**

- ▮ ISP 98 (ČJ/AJ)
- ▮ Incoterms 2000 (ČJ/AJ)
- ▮ Průvodce doložkami Incoterms 2000
- ▮ Realizace Incoterms 2000 v dopravě a pojištění
- ▮ Uplatnění multimodální dopravy ve vývozu a dovozu zboží
- ▮ UCP 500 + eUCP (ČJ/AJ)
- ▮ Komentář k UCP 500
- ▮ UCP 600 revize 2007 (ČJ/AJ)
- ▮ Vzorová mezinárodní kupní smlouva
- ▮ Společná havárie v námořní a ve vnitrozemské vodní dopravě
- ▮ Pravidla arbitrážního řízení ICC



**Publikace ICC vydané v roce 2006**

- ▮ Handbook of ICC Arbitration
- ▮ 2006 Annual Survey of Letter of Credit Law & Practice
- ▮ International Certificate of Origin Guidelines (eBook)
- ▮ The Prevention of Money Laundering and Terrorist Financing
- ▮ Evaluation of Damages in International Arbitration
- ▮ Incoterms 2000 (English only)
- ▮ ICC Model Confidentiality Clause
- ▮ Document Production in International Arbitration
- ▮ La Production de documents dans l'arbitrage international
- ▮ UCP 600
- ▮ UCP 600 Leaflet



Seminář Bankovní záruky podle anglického práva (Jeremy Smith) 19. 6. 2006



Ze semináře Bankovní záruky podle anglického práva



Ze semináře Bankovní záruky podle anglického práva

## Strategické priority ICC pro rok 2007

- úspěšné završení Katarského kola WTO
- boj proti padělkům a zneužívání duševního vlastnictví
- podpora světové informační společnosti
- obhajoba mnohostranných pravidel, jejich zdokonalování a tvorba nových pro zkvalitnění procesu obchodu a podnikání, podpora volného mezinárodního obchodu a investování

### II. ICC ČR s cílem naplňovat tyto záměry společně s ICC se zaměří na:

- naplňování Stanov a smlouvy s ICC a zakládací listiny s ICC ČR
- posilování členské základny a zapojení širšího okruhu členů do činnosti mezinárodních komisí ICC a naplňování jejich projektů
- zveřejňování stanovisek a názorů ICC k problematice mezinárodního obchodu, investic a podnikání
- prohlubování odborných znalostí podnikatelské společnosti v oborech souvisejících s mezinárodním obchodem formou seminářů a konferencí. V souvislosti s vydáním revize Jednotných pravidel pro dokumentární akreditiv UCP 600 bude prioritně zajištěno vydání česko-anglické verze UCP 600 a ve spolupráci s členskými bankami, HK ČR a ČBA pořádány odborné semináře k tomuto tématu
- na projekty Komise pro bankovní techniku a praxi, zejména v přípravě na revizi ISBP a URDG
- na posílení významu arbitrážního řízení a zvýšení podílu českých arbitrů na řešení mezinárodních sporů
- na podporu a propagaci konsolidovaného Kodexu reklamy a marketingu v mediální a komunikační praxi



- na podporu iniciativy BASCAP a BASIS
- na prohloubení spolupráce s CzechTrade a HK ČR při přípravě konferencí o mezinárodním obchodě v teritoriích Čína, Střední východ a Vietnam
- poskytování odborných poradenských služeb členům ICC ČR a za úplatu všem zájemcům z oblasti zahraničního obchodu
- informování členů, odborné veřejnosti a médií o činnosti ICC prostřednictvím vlastního elektronického zpravodaje a internetových stránek
- zvýšení prodeje publikací ICC a jejich překladů



Seminář Nový zákon o veřejných zakázkách v praxi 26. 6. 2006



Seminář Pojistné dokumenty v dokumentárních akreditivích 16. 10. 2006



Ing. Šilhanová z České pojišťovny na semináři Pojistné dokumenty 16. 10. 2006



## Hospodářské výsledky ICC za rok 2006:

Hospodářské výsledky za rok 2006 (v tis. Kč)	
<b>Příjmy celkem</b>	<b>3872</b>
z toho:	
Příspěvky od členů	530
Tržby za služby	3307
Ostatní příjmy	37
<b>Výdaje celkem</b>	<b>3723</b>
z toho:	
Příspěvek do ICC	396
Provozní náklady	3370
<b>Hospodářský výsledek po zdanění</b>	<b>106</b>

### Výrok auditora:

Podle našeho názoru účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz aktiv, pasiv a finanční situace zájmového sdružení právnických osob Národní výbor Mezinárodní obchodní komory v České republice k 31. 12. 2006 a nákladů, výnosů a výsledku jejího hospodaření za rok 2006 v souladu s českými účetními předpisy.

#### AGN Schaffer & Partner Audit spol. s r. o.

Václavská 316/12, Praha 2, PSČ 120 00  
Číslo osvědčení 292

#### Ing. Martin Felenda

Číslo osvědčení 1871

24. 5.2007



Prof. Ramberg na semináři  
ICC ČR v Praze



Ze semináře o mezinárodní kupní  
smlouvě 20. 10. 2006



Seminář Vzorová mezinárodní  
kupní smlouva (Debattista  
Ramberg, Šubert) 20. 10. 2006

# Výkonné orgány ICC ČR

k 31. 12. 2006

## Předseda ICC ČR

**Ing. Jiří Kunert,**  
Živnostenská banka, a. s.  
předseda představenstva

## Výkonný ředitel

**Ing. Vladimír Prokop**

## Sekretariát

**Bc. Pavel Andrlé**  
**Tereza Kukačková**

## Dozorčí rada

**Ing. Pavel Švejda**  
Asociace inovačního podnikání  
generální sekretář  
předseda dozorčí rady ICC ČR

**JUDr. Milan Kohout**  
Polytechna, a. s.  
člen představenstva IMODS

**JUDr. Štefan Tomolya**  
Bohemia Iuris Kapítal, a. s.  
předseda představenstva

## Výkonná rada

**Ing. Josef Blecha**  
FEZKO, a. s.  
předseda představenstva

**Dr. Ing. Drábek**  
Hospodářská komora ČR  
prezident

**Ing. Miloslav Dudek**  
Česká exportní banka, a.s.  
senior manager

**Ing. Vratislav Kulhánek**  
Škoda Auto, a. s.  
předseda dozorčí rady

**JUDr. Jan Šťovíček**  
KŠD ŠTVOVIČEK,  
advokátní kancelář, v. o. s.  
společník

**Ing. Jana Švábenská**  
Komerční banka, a.s.  
ředitelka divize financování  
zahr. obchodu

**JUDr. Zbyněk Švarc**  
VŠE Praha,  
Fakulta mezinárodních vztahů  
děkan

## Národní výbor Mezinárodní obchodní komory v České republice

### Sídlo:

Freyova 27  
190 00 Praha 9  
Tel./fax: ++420 296 646 251  
Tel.: ++420 296 646 018  
E-mail: [icc@icc-cr.cz](mailto:icc@icc-cr.cz)  
<http://www.icc-cr.cz>

IČO: 69781389  
DIČ: CZ 69781389

### Bankovní spojení:

3636370297/0100

### Datum vzniku:

10. září 1999

### Statut:

Sdružení právnických osob podle  
§ 20 f až 20 j občanského zákoníku

### Registrace:

OÚ městské části Praha 1  
dne 24. 9. 1999 dle ust. § 20  
i odst. 2 zák. č. 47/1992 Sb.,  
pod registr. číslem 118/99,  
přeregistrace na Prahu 9  
dne 1. 10. 2004

### Logo ICC ČR (ICC CZ)

je registrováno v rejstříku ochranných  
značek pod č. 228879.



Účastníci konference  
Česko-Ruský obchod



Konference Česko-Ruský obchod  
29. 10. 2006



Ze semináře Mezinárodní silniční doprava  
29. 11. 2006



## Seznam členů v roce 2006:

### Zakládající členové

- ▮ Asociace inovačního podnikání ČR
- ▮ Baťa, a. s.
- ▮ CMS Cameron McKenna, v. o. s.
- ▮ Česká exportní banka, a. s.
- ▮ Československá obchodní banka, a. s.
- ▮ Hospodářská komora České republiky
- ▮ Komerční banka, a. s.
- ▮ KŠD ŠTŮVÍČEK, advokátní kancelář, v. o. s.
- ▮ ON Semiconductor Czech Republic, a. s.
- ▮ Škoda Auto, a. s.

### Řádní členové:

- ▮ Světová asociace právníků
- ▮ Agrofert Holding, a. s.
- ▮ AIG CZECH REPUBLIC pojišťovna, a. s.
- ▮ AUTOPAL, s. r. o.
- ▮ BARUM CONTINENTAL, s. r. o.
- ▮ BAWAG BANK CZ, a. s.
- ▮ Bohemia Iuris Kapitál, a. s.
- ▮ CAC LEASING, a. s.
- ▮ Česká bankovní asociace
- ▮ Česká spořitelna, a. s.
- ▮ České Aerolinie, a. s.
- ▮ České ekologické manažerské centrum
- ▮ ČEZ, a. s.
- ▮ ČKD PRAHA DIZ, a. s.
- ▮ Dr. Trapl a partner advokáti s. r. o.
- ▮ ECIMEX GROUP a. s.
- ▮ EULER HERMES ČESCOB, a. s.
- ▮ Evropský polytechnický institut, s. r. o.
- ▮ FEZKO, a. s.
- ▮ Giese & Partner, v.o.s.
- ▮ HANSEATIC TRANSPORT, s. r. o.
- ▮ HVB Bank Czech Republic, a. s.
- ▮ IMODS, o. p. s.
- ▮ INEKON GROUP, a. s.
- ▮ KOOPERATIVA, pojišťovna, a. s.
- ▮ Podravka - Lagris a. s.
- ▮ LINKLATERS, v. o. s.
- ▮ Lovells - organizační složka
- ▮ Mareš Partners/JUDr. Alexandr Mareš
- ▮ Microsoft, s. r. o.
- ▮ Procházka Randl Kubr, s. r. o.
- ▮ Salans, organizační složka
- ▮ Schaffer & Partner, s. r. o.
- ▮ Siemens s. r. o.
- ▮ Skanska CZ a. s.
- ▮ Squire, Sanders & Dempsey, org. složka
- ▮ ŠKODA PRAHA, a. s.
- ▮ ŠKODAEXPORT, a. s.
- ▮ TRAVELEX Czech Republic, a. s.
- ▮ UNIPETROL, a. s.
- ▮ Vysoká škola ekonomická
- ▮ WEIL, GOTSHAL & MANGES, v. o. s.
- ▮ Živnostenská banka, a. s.

### Čestní členové

- ▮ Tomáš Baťa
- ▮ Alexander Šafařík-Pštroz
- ▮ Richard Salzmann



## The International Chamber of Commerce

The International Chamber of Commerce speaks for world business whenever governments make decisions that crucially affect corporate strategies and the bottom line.

ICC is the largest, most representative business organization in the world. Its thousands of member companies in over 140 countries have interests spanning every sector of private enterprise.

A world network of national committees keeps the ICC International Secretariat in Paris informed about national and regional business priorities. More than 2000 experts drawn from ICC's member companies feed their knowledge and experience into crafting the ICC stance on specific business issues.

The United Nations, the World Trade Organization, and many other intergovernmental bodies, both international and regional, are kept in touch with the views of international business through ICC.

ICC's advocacy has never been more relevant to the interests of companies everywhere. Equally vital is ICC's role in forging internationally agreed rules and standards that companies adopt voluntarily and that can be incorporated in binding contracts.

Foremost of the ICC services that are essential to international business is the ICC International Court of Arbitration, the world's leading arbitral institution. Another vital service for business is ICC Commercial Crime Services, engaged in the fight against all types of crime affecting business.



The world business organization  
International Chamber of Commerce  
38 Cours Albert 1er, 75008 Paris, France  
Telephone +33 (0)1 49 53 28 28 Fax +33 (0)1 49 53 28 59  
E-mail: [icc@iccwbo.org](mailto:icc@iccwbo.org) [www.iccwbo.org](http://www.iccwbo.org)